

Disposicions del Consell General

Disposicions de caràcter general

Llei

reguladora de l'actuació de les companyies d'assegurances al Principat aprovada pel M.I. Consell General en la seva sessió tradicional de Sancogesma del dia 11 de maig de 1989

Exposició de motius

L'activitat d'assegurança i cobertura de riscos al Principat, en règim de lliure competència, ha seguit, aquests darrers anys, una evolució ascendent, paral·lela al desenvolupament econòmic i demogràfic del País, fins a adquirir una importància notable.

La legislació en vigor, fragmentària i incompleta, resulta clarament insuficient per a l'ordenació d'aquest sector, tant pel que fa a les condicions d'exercici de l'activitat, com en el que es refereix a la protecció dels interessos dels assegurats. La present Llei pretén donar resposta a ambdues qüestions, respectant, ben entès, el règim de lliure competència existent.

Els aspectes fonamentals que regula el text articulat són els següents:

- a) La determinació dels requisits necessaris perquè les entitats asseguradores i els mediadors d'assegurances, tant d'Andorra com de l'estranger, puguin operar en el Principat, tot preveient la reciprocitat a favor de les companyies andorranes.
- b) L'atribució al Govern de la facultat reglada d'autoritzar i de revocar l'establiment, així com d'adoptar mesures cautelars, en determinats supòsits, quan es constatin irregularitats.
- c) La definició del procediment per a l'obtenció de les autoritzacions necessàries per a l'exercici de l'activitat asseguradora.
- d) La previsió de garanties, en forma de fiances bancàries, en la línia seguida per les legislacions europees, tant amb caràcter general per a totes les entitats

asseguradores, com amb caràcter especial o complementari pel que fa a la branca d'assegurances de vida.

e) L'establiment de sancions, aplicables en el supòsit d'incompliments en l'actuació de les companyies asseguradores o dels seus òrgans de direcció, gestió o representació que posin en perill els interessos dels assegurats.

f) La fixació d'un termini raonable perquè les entitats que actualment operen a les Valls puguin adaptar-se als preceptes de la nova Llei.

El Consell General és conscient que, amb aquestes disposicions, no s'assoleix encara plenament la garantia desitjable en la matèria. Per això preveu que haurà de complementar-se amb una revisió de les diferents assegurances obligatòries actualment exigibles, ampliant-ne els supòsits, per exemple, en la construcció i la salut pública, i ampliant-les a altres camps, com podrien ésser les activitats d'esport i lleure, i el de les professions lliberals en general. Aquesta tasca s'encomana al Govern, en una de les disposicions finals de la Llei.

Complement indispensable de les assegurances obligatòries és la creació d'un fons de garanties que respongui subsidiàriament quan l'obligat a contractar l'assegurança hagués incomplert aquella obligació. També en aquesta matèria s'encomana al Govern la preparació d'un projecte de llei, que serà examinat, el seu dia, per l'Assemblea legislativa.

Per a completar el marc legal de les assegurances al Principat, quedarà encara pendent la regulació d'altres supòsits, el del risc catastròfic, que, a casa nostra, presenta una dificultat especial a causa de les petites magnituds, geogràfiques i econòmiques, que es troben en joc. Una volta assolides les fites assenyalades als apartats anteriors, caldrà esforçar-se en trobar una solució a aquesta altra qüestió, per tal d'assolir els "standards" en matèria d'assegurances dels països que ens envolten.

Però, mentrestant, i a reserva dels retocs o modificacions que la pràctica pugués aconsellar, aquesta Llei ve a omplir una llacuna important del nostre ordenament positiu, i dona resposta a una ne-

cessitat vivament sentida per amplis sectors del Principat.

Capítol I. Disposicions generals

Article 1

Objecte

La present Llei té per objecte d'establir els requisits i les garanties necessaris per a l'exercici professional de les activitats d'assegurança i cobertura de riscos al Principat.

Article 2

Àmbit d'aplicació

1. Les normes d'aquesta Llei són d'aplicació a totes les entitats asseguradores establertes o que s'estableixin a Andorra, siguin andorranes o estrangeres, i a aquelles persones, físiques o jurídiques, qualsevol que sigui llur nacionalitat, que efectuïn o que vulguin efectuar en el Principat operacions de mediació en el camp de la producció d'assegurances de dret privat.

2. Resten fora del marc d'aquesta Llei:

- a) Tot el règim de seguretat social
- b) Les entitats reasseguradores, sempre que no realitzin cap activitat d'assegurança directa al Principat

Article 3

Assegurança

1. Als efectes d'aquesta Llei, s'entén per contracte d'assegurança aquell pel qual una persona s'obliga, a canvi d'una prestació pecuniària o prima, a indemnitzar a altra, dintre dels límits convinguts, els danys ocasionats per l'esdeveniment d'un fet el risc del qual és objecte de cobertura, o a satisfer-li un capital, una renda, o altres prestacions.

2. El contracte o pòlissa d'assegurança haurà d'ésser redactat de forma que sigui de fàcil comprensió i enteniment per a l'assegurat. Els pactes obscurs o de difícil comprensió no podran perjudicar l'assegurat.

3. En les assegurances obligatòries es consideraran nul·les i sense cap efecte les clàusules que, pel seu contingut, redacció o intencionalitat, tendeixin a excloure

riscs compresos en la disposició legal que les estableixi, o a excloure del caràcter d'indemnitzables a persones no intervinents en la corresponent pòlissa. No obstant, no tindrà mai la consideració de tercer aquell que hagués sofert danys, personals o materials, essent ell mateix autor responsable o partícip d'un delictes o falta.

4. Els Tribunals andorrans tindran sempre competència per a conèixer de totes les qüestions i accions derivades dels contractes d'assegurança sotmesos a la present Llei, sense perjudici de la facultat de les parts implicades d'adreçar-se als Tribunals del país en què la part incomplidora tingui el seu domicili o residència, o hi radiquin els seus béns. La legislació aplicable al fons serà, en tot cas, l'andorrana.

Article 4 *Assegurador*

És assegurador o companyia asseguradora, aquella entitat constituïda en la forma prevista pels articles 9 i 10 que, degudament autoritzada, es dedica a la pràctica d'operacions d'assegurança i cobertura de riscos.

Als efectes de la present Llei s'entenen per companyies asseguradores de prestació de serveis, aquelles que així ho tinguin definit en els seus estatuts socials, que, així mateix, sigui precisat en el decret d'autorització d'exercici d'activitats a Andorra, que no puguin practicar l'assegurança de riscos de vida, accidents, danys, malaltia ni responsabilitat civil, i que limitin les seves activitats a assegurar la prestació de serveis d'assistència, sanitària o tècnica, defensa jurídica i cobertura de despeses de defunció i enterrament.

Article 5 *Delegat*

És delegat o delegació d'una companyia asseguradora aquella entitat que, degudament autoritzada a operar al Principat, produeix i contracta assegurances per ordre i compte i en representació d'una companyia asseguradora, de la que està investida de poders mercantils amplis i suficients per a obligar-la i representar-la enfront de qualsevol tercers, Autoritats i Tribunals.

Article 6 *Mediadors*

1. Són mediadors d'assegurances aquelles persones físiques o jurídiques que, legalment autoritzades, es dediquen a la promoció i preparació de contractes d'assegurança, i a l'assessorament de clients, intervenint entre l'assegurador i el futur assegurat.

2. Els mediadors poden actuar com a agents o corredors:

a) És agent aquell que està vinculat amb una companyia asseguradora autoritzada a exercir al Principat per mitjà d'un contracte d'agència d'assegurança i que treballa sota la dependència i responsabilitat d'aquella.

b) És corredor d'assegurances aquell que, sense contracte d'agència, treballa per compte propi i exerceix la seva professió fent de mediador entre companyies autoritzades a exercir a Andorra i futurs assegurats.

Article 7 *Riscs situats a Andorra*

1. Totes les assegurances que tinguin per objecte béns de qualsevol classe situats en territori andorrà, o vehicles automòbils immatriculats a Andorra, hauran de contractar-se necessàriament amb companyies andorranes o estrangeres autoritzades a exercir al Principat. També hauran de contractar-se necessàriament amb aquestes companyies les assegurances que tinguin per objecte les responsabilitats exigibles a Andorra dels andorrans i residents al Principat.

2. S'exceptuen del que estableix l'apartat anterior, i podran contractar-se a l'estranger, les assegurances que tinguin per objecte mercaderies en règim de transport internacional i els supòsits en què el risc a cobrir sigui superior a la capacitat del mercat andorrà i que no sigui possible contractar l'assegurança a Andorra, per refús de les companyies establertes. En aquest darrer supòsit, l'interessat haurà de cursar una notificació escrita al Govern, acompanyada dels acreditatius pertinents.

Capítol II. Requisits i procediment d'autorització

Article 8 *Autorització prèvia*

1. Les companyies d'assegurances, andorranes i estrangeres, que vulguin exercir llurs activitats al Principat, així com aquelles persones, físiques o jurídiques, qualsevol que sigui llur nacionalitat, que vulguin efectuar a les Valls operacions de mediació en el camp de la producció d'assegurances de dret privat, hauran de sol·licitar i obtenir prèviament l'autorització del Govern.

2. Les companyies andorranes que vulguin cobrir riscos situats a l'estranger, hauran de sol·licitar i obtenir igualment l'autorització del Govern.

3. Pel que fa a les companyies estrangeres no autoritzades actualment per a exercir a Andorra, l'atorgament del permís serà discrecional del Govern, en funció de què existeixin o no entre el país d'origen de la companyia i Andorra convenis o, en el seu defecte, criteris de reciprocitat, que permetin de la mateixa manera a les companyies andorranes l'exercici professional, al país de què es tracti, de la producció d'assegurances de dret privat.

4. Els requisits que han d'acomplir i obtenir les persones físiques i jurídiques professionalment dedicades a la producció d'assegurances de dret privat, per a poder ser autoritzades governativament a operar al Principat d'Andorra, són els que, per a cada categoria, s'estableixen als articles següents.

Article 9 *Companyies andorranes*

1. Les companyies andorranes hauran de complir els requisits següents:

a) Ésser constituïdes sota la forma jurídica de societat per accions o anònima.

b) Tenir com a objecte social exclusiu la pràctica d'operacions d'assegurança i cobertura de riscos, amb especificació de les branques interessades, sense estendre's a cap altra activitat.

c) Tenir un capital social mínim de 100.000.000 de pessetes totalment subscrit i desembossat, que s'acreditarà mitjançant certificació bancària incorporada a l'escriptura de constitució.

El capital social mínim de les companyies asseguradores de prestació de serveis, definides a l'article 4, serà de 40.000.000 de pessetes, totalment subscrit, desembossat i acreditat.

d) Que els legals representants de la companyia, administradors, gerents o apoderats figurin inscrits al Registre de Societats.

e) Prestar davant el Govern la fiança o fiances bancàries que preveu aquesta Llei.

2. La demanda d'autorització, serà adreçada al Govern pel representant legal de la companyia, i haurà d'acompanyar-se dels documents següents:

a) Còpia de l'escriptura de constitució de la societat amb els estatuts incorporats.

b) Memòria explicativa de les branques d'assegurança en les quals pretenguin operar.

c) Còpia dels poders dels legals representants de la companyia, amb especificació dels càrrecs.

d) Fiança o fiances bancàries referides a l'article 16.

Article 10

Companyies estrangeres

1. Les companyies estrangeres hauran de complir els requisits següents:

a) Ésser constituïdes de conformitat amb les disposicions vigents en el seu país d'origen, amb un capital social, subscrit i desembossat, no inferior al que s'exigeix per a les andorranes.

b) Que les branques o activitats d'assegurança que vulguin desenvolupar a Andorra siguin legalment admeses en el seu país d'origen.

c) Que tinguin una activitat efectiva en assegurances, en el seu país d'origen, no inferior a cinc anys.

d) Que estableixin una delegació de caràcter permanent, on s'hi conservi tota la comptabilitat i documentació

pròpia de les activitats que portin a terme al Principat.

e) Que nomenin com a delegat per a Andorra, una persona andorrana o bé estrangera amb residència i dret d'exercir el comerç, dotada de poders mercantils suficients per a obligar a la companyia enfront de tots tercers i per a representar-la davant de totes Autoritats i Tribunals. El delegat haurà de figurar inscrit al Registre de Comerç i d'Indústria.

f) Prestar davant el Govern les fiances bancàries que estableix aquesta Llei.

2. La demanda d'autorització serà adreçada al Govern pel legal representant de la companyia, i haurà d'acompanyar-se dels documents següents:

a) Certificat lliurat per la cambra de comerç o altra entitat oficial del país d'origen, que acrediti la legalitat de la companyia i una activitat efectiva, en el camp de les assegurances, no inferior a cinc anys.

b) Certificat de les autoritats monetàries o governatives del país d'origen que acrediti que la companyia ha estat autoritzada per a operar en el Principat d'Andorra, o que no necessita autorització.

c) Còpia dels poders del signatari.

d) Carta de nomenament del delegat per acord adoptat per l'òrgan de govern de la societat amb competència per a fer-ho.

e) Còpia dels poders mercantils suficients atorgats al delegat.

f) Declaració jurada del delegat obligant-se a conservar en la delegació tota la comptabilitat i documentació pròpia de les operacions que porti a terme al Principat.

g) Memòria explicativa de les branques d'assegurança en què pretengui operar.

h) Fiança o fiances bancàries en els termes de l'article 16.

Article 11

Mediadors d'assegurances

1. Els mediadors en el camp de la producció d'assegurances de dret privat, tant si es tracta d'agents com de corredors,

que vulguin operar a les Valls, hauran de reunir els requisits següents:

a) Si es tractés de persones físiques, hauran d'ésser de nacionalitat andorrana o estrangers amb dret a exercir el comerç a les Valls.

b) Si es tractés de persones jurídiques, seran, en tot cas, de nacionalitat andorrana, i hauran d'estar constituïdes de conformitat amb allò que estableix l'article 9 punt 1, anterior, a excepció del capital mínim, que serà el que estableix el Reglament de Societats Mercantils.

2. La demanda d'autorització haurà d'acompanyar-se dels documents següents:

a) En el cas de persones físiques, els que acreditin el seu dret a exercir el comerç a les Valls i, en el de societats, còpia de l'escriptura de constitució, amb els estatuts incorporats.

b) Memòria explicativa de les activitats que es pretenguin desenvolupar en el camp de les assegurances, amb indicació de si operaran com agents o com a corredors.

c) Certificació de la companyia asseguradora, degudament autoritzada per a exercir a Andorra, per compte de la qual hagin d'actuar, amb precisió de la qualitat d'agent o bé de corredor.

d) Fiança o fiances bancàries, en els termes de l'article 16.

3. L'autorització dels agents podrà tramitar-se conjuntament amb la de la companyia per compte de la que vulguin actuar.

Article 12

Obertura de despatxos, oficines i agències

1. Obtinguda la prèvia autorització governativa exigida pels articles anteriors, els professionals de l'assegurança, ja siguin persones físiques o jurídiques, nacionals o estrangeres, hauran de demanar i obtenir les pertinents autoritzacions de les Corporacions Locals i del propi Govern, per a l'obertura de les seves oficines.

2. Per a l'obtenció d'aquestes autoritzacions serà necessari acompanyar a la demanda, a més de la documentació

usual, el document acreditatiu d'haver obtingut l'autorització governativa per a l'exercici professional de la producció d'assegurances de dret privat a Andorra.

Article 13

Cessament i substitució del delegat

El cessament, canvi o substitució del delegat d'una companyia estrangera autoritzada a operar a les Valls i, en general, dels apoderats i legals representants de les empreses, individuals o socials, nacionals o estrangeres, autoritzades a operar en el camp de la producció d'assegurances de dret privat, hauran d'ésser comunicats al Govern i inscrits al corresponent Registre Administratiu. Sense el compliment d'aquests requisits no produiran efectes front a tercers.

Capítol III. Garanties

Article 14

Facultats del Govern

1. Per tal de vetllar pels interessos dels assegurats, la present Llei atorga al Govern, que les exercirà a través de la Conselleria de Finances, determinades facultats de control en relació a l'estat de solvència de les companyies asseguradores autoritzades a Andorra.

2. Als efectes esmentats, les companyies asseguradores autoritzades a operar a les Valls vénen obligades a dipositar a la Conselleria de Finances, dins el primer semestre de cada exercici social, una auditoria o control extern comparable dels seus estats financers, realitzat per una empresa o organisme de reconeguda solvència.

3. Les facultats de control de què disposa el Govern no el constituïran en responsable de les activitats i operacions de les entitats controlades.

Article 15

Mesures cautelars

1. El Govern podrà adoptar mesures cautelars quan una companyia asseguradora es trobi en alguna de les situacions següents:

- a) Dificultats de tresoreria que hagin comportat, per demora o incompliment

ment en els seus pagaments, l'execució contra la fiança bancària de garantia.

b) Situacions de fet, deduïdes de l'auditoria, que evidencïn perill per la seva solvència, pels interessos dels assegurats o pel compliment de les seves obligacions, així com la insuficiència o irregularitat de la comptabilitat o administració de forma que impedeixi conèixer la realitat de la situació patrimonial de l'entitat.

2. A partir de qualsevol dels supòsits anteriors, el Govern tindrà la facultat de prendre mesures de control sobre els aspectes següents:

- a) La suficiència de les avaluacions dels sinistres en curs.
- b) La capacitat de subscripció.
- c) L'adequació dels contractes de reassegurança als riscos subscrits.
- d) La solvència i bon nom de les companyies reasseguradores.
- e) El control de les reserves tècniques.

3. En funció de cada situació, les mesures cautelars podran consistir en:

- a) Requerir a la companyia perquè, dins el termini de trenta dies, presenti un pla de sanejament, aprovat pel seu Consell d'Administració, en el qual es precisi la forma, quantitat i terminis de les aportacions dineràries suficients que permetin pal·liar la situació objecte de requeriment. El pla no podrà tenir una durada superior a un any. Si el Govern aprova el pla presentat, establirà la periodicitat amb què ha d'informar-se de la seva execució, i podrà suspendre, per mentre s'executi d'acord amb les previsions, l'obligació que imposa l'apartat 5 de l'article 16.
- b) Suspendre temporalment la contractació de noves assegurances, sigui amb caràcter general o per a determinades branques.
- c) Sol·licitar a l'autoritat judicial que decreti, amb caràcter preventiu, la prohibició de disposició sobre determinats béns propietat de la companyia o de realitzar determinades inversions, pagaments o distribucions de dividends actius.

d) Sol·licitar a l'autoritat judicial la declaració de cessació de pagaments de la companyia, de conformitat i amb els efectes previstos per la legislació vigent en la matèria.

Article 16

Fiança bancària

1. Les companyies d'assegurances, andorranes i estrangeres, en demanar la preceptiva autorització governativa per a operar, hauran de constituir i presentar al Govern una fiança bancària irrevocable, establerta per una entitat andorrana, per un import de 100.000.000 de pessetes. Quan pretenguin operar en la branca vida, hauran de presentar, a més a més, una fiança bancària suplementària, en les mateixes condicions, d'altres 100.000.000 de pessetes.

2. La fiança bancària que, en les mateixes condicions de l'apartat anterior, hauran de constituir i presentar les companyies asseguradores de prestació de serveis, serà d'un import de 40.000.000 de pessetes.

3. Les fiances restaran irrevocablement afectades a la cobertura i pagament de totes les responsabilitats patrimonials dels professionals avalats, tant enfront dels assegurats, pel pagament de les indemnitzacions contractades o declarades judicialment, com enfront de l'Administració pel pagament de les sancions que escaiguin, i, en el seu cas, per l'assegurament dels riscos pendents en cas de cessament d'activitats.

4. Quan, per raó d'insolvència dels professionals avalats, l'import de la seva o de les seves fiances resultés insuficient per a l'eixugament de totes les seves responsabilitats patrimonials, el pagament de les indemnitzacions serà preferent al de les eventuais sancions imposades. Ultra això, i per al pagament d'indemnitzacions, les fiances prestades per una mateixa entitat asseguradora, o per un mateix mediador, s'entendran solidàries entre elles.

5. Quan una fiança sigui executada totalment o parcial, l'entitat o el professional per compte del qual s'hagi prestat, haurà de reposar-la en el termini de vuit dies hàbils des de què sigui requerit pel Govern per a fer-ho, sota pena de revo-

cació de l'autorització d'operar a les Valls.

6. En cessar les seves activitats i per tal de poder cancel·lar la fiança o fiances bancàries, les companyies asseguradores i els mediadors hauran d'acreditar documentalment i de manera suficient, davant el Govern, que no tenen pendent cap pagament d'indemnitzacions, ni sancions, ni cap expedient en curs de resolució, ni riscos pendents de venciment. El Govern precisará reglamentàriament, els documents acreditatius necessaris.

Si resultés acreditada l'existència de sinistres, sancions, riscos pendents de pagament o de venciment, només es podrà obtenir la cancel·lació de les fiances pres-tades, substituint-les per altres suficients per a la cobertura dels riscos constatats, o per la consignació judicial de les sumes pertinents.

Article 17

Garanties branca vida

1. Les companyies d'assegurances que vulguin operar en la branca vida hauran de portar una comptabilitat i gestió independent i separada respecte a aquesta branca.

2. S'entén per branca vida la cobertura d'un o varis dels riscos següents:

Defunció
Vida
Mixt vida-defunció
Contra assegurança de les primes dels riscos abans esmentats
Garanties accessòries d'un o varis dels riscos abans dits amb cobertura de la malaltia i la invalidesa derivada d'accident
Les operacions de capitalització
Les operacions de pensió de jubilació o de renda vitalícia

Article 18

Execució de les fiances

1. S'executaran contra les fiances bancàries totes les sentències fermes condemnatòries, sigui a títol de responsable principal, solidari o subsidiari, dictades pels Tribunals andorrans quan el condemnat al pagament no l'efectuï en el termini de vuit dies hàbils des de què sigui requerit fefaentment per a fer-ho.

2. L'execució se sol·licitarà de l'autoritat judicial, acompanyant acreditatiu de

la decisió judicial ferma i executiva, del requeriment de pagament vençut i indicació de l'entitat bancària a la qual ha d'ésser adreçada. Aquesta darrera informació la facilitarà, en cada cas, la Conselleria de Finances a l'interessat.

3. Les resolucions governatives fermes sobre imposició de sancions s'executaran pel mateix procediment.

4. L'execució parcial de qualsevol fiança la deixarà subsistent per la resta, fins al total de l'import inicial, sense perjudici de l'obligació de reposició prevista a l'article 16 i de les conseqüències del seu incompliment.

Capítol IV. Responsabilitat professional

Article 19

Persones responsables

Els titulars i apoderats de les empreses individuals i els administradors, directors, gerents i delegats de les companyies que operin al Principat com a asseguradores o com a mediadores en la producció d'assegurances de dret privat, que per dol o negligència greu executin o permetin operacions que infringeixin aquesta Llei, seran personalment responsables dels danys i perjudicis que s'ocasionin als assegurats o a la pròpia empresa a conseqüència de les infraccions o d'accions i omissions culpables en la contractació de les assegurances i assumptió de riscos, i en la gerència i administració de l'empresa.

Capítol V. Infraccions i sancions

Article 20

Infraccions

1. Les infraccions al que disposa la present Llei seran objecte de sanció administrativa, sense perjudici de les responsabilitats civils i penals que poguessin derivar dels mateixos fets.

2. Són infraccions al que disposa la present Llei:

a) La realització d'operacions d'assegurança i cobertura de riscos per una

companyia no autoritzada, o l'autorització de la qual hagi estat suspesa o revocada.

b) La realització d'operacions de mediació en el camp de la producció d'assegurances de dret privat per persona o entitat no autoritzada, o l'autorització de la qual hagi estat suspesa o revocada.

c) La realització d'operacions de mediació en el camp de la producció d'assegurances de dret privat per compte d'una companyia no autoritzada, excepte en el supòsit previst per l'apartat 2 de l'article 7, o l'autorització de la qual hagi estat suspesa o revocada.

d) L'alteració dolosa de la documentació que ha d'acompanyar les demandes d'autorització.

e) L'omissió de la realització de l'auditoria prevista per l'article 14.

f) El retard en el lliurament a la Conselleria de Finances de l'auditoria realitzada.

g) L'alteració dolosa dels balanços i documents comptables de l'empresa.

h) La resistència o entrebanc a l'activitat inspectora del Govern, en el supòsit que hagi d'adoptar mesures cautelars de conformitat amb l'article 15.

i) El retard en la reposició o actualització de les fiances bancàries, quan no s'imposi la revocació de l'autorització d'operar.

j) El retard o ommissió de les comunicacions al Govern previstes per aquesta Llei, i de les que s'imposin per aplicació de la lletra a) de l'apartat 2 de l'article 15.

Article 21

Sancions

1. Les infraccions a què es refereix l'article anterior seran sancionades mitjançant la imposició de les mesures següents:

a) A les empreses: Multa fins a 500.000 pessetes, i revocació de l'autorització d'operar, en el cas previst per l'apartat 5 de l'article 16, o per reiteració en la comissió d'infraccions greus.

b) A les persones físiques responsables: Multa fins a 100.000 pessetes, sus-

pensió o destitució dels administradors, directores o gerents, o inhabilitació per a l'exercici professional en el camp de la producció d'assegurances de dret privat, per un període de temps no superior a tres anys.

2. Les sancions de multa a les persones físiques i les de suspensió o inhabilitació, són compatibles entre elles i també amb les que s'imposin a les entitats.

Article 22

Procediment sancionador

La quantia de les sancions, que es graduarà procurant assolir l'adequada proporcionalitat entre la infracció i la sanció, serà objecte de desenvolupament reglamentari.

No es podrà imposar cap sanció sense prèvia instrucció d'un expedient per la Conselleria de Finances i audiència dels interessats, de conformitat amb el procediment administratiu vigent o el que s'estableixi expressament a l'efecte.

Les resolucions governatives imposant qualsevol sanció seran recurribles d'acord amb el mateix procediment.

Article 23

Revocació de l'autorització

1. El Govern revocarà l'autorització concedida per a operar en el camp de la producció d'assegurances de dret privat, en els supòsits següents:

- a) A petició de l'empresa individual o social titular de l'autorització.
- b) Com a sanció, a tenor del que disposa l'article 21.
- c) Per declaració judicial de fallida de l'empresa autoritzada.
- d) Per no reposició o actualització de les fiances, en cas d'execució total o parcial de les mateixes, o de revisió del seu import.

2. La declaració de revocació serà immediatament comunicada pel Govern a l'autoritat judicial, a fi que s'adoptin les mesures cautelars pertinents per a salvaguardar els interessos dels assegurats.

3. En tot cas, la declaració de revocació comportarà la immediata suspensió de tota nova contractació d'assegurances i, una vegada ferma aquella, l'obertura del

procediment judicial de liquidació de l'empresa, individual o social, revocada.

4. Extintides o, en el seu cas, assegurades les responsabilitats econòmiques de l'empresa revocada, es procedirà a la cancel·lació de la seva inscripció en els registres corresponents i, en la mesura en què procedeixi, al retorn i cancel·lació de les fiances bancàries.

Disposicions transitòries

Primera

Les persones físiques i jurídiques, nacionals i estrangeres, actualment autoritzades a operar en el camp de la producció d'assegurances de dret privat, disposaran d'un termini de sis mesos, a partir de l'entrada en vigor de la present Llei, per a presentar al Govern les fiances bancàries exigides a l'article 16, amb devolució i cancel·lació, en el seu cas, de les prestades anteriorment.

Així mateix, les companyies andorranes i estrangeres, actualment autoritzades, disposaran d'un termini d'un any, per a ampliar el seu capital social, en els casos en què el tinguin inferior, fins als mínims previstos als articles 9 i 10.

Segona

Transcorreguts els terminis establerts a la Disposició Transitòria precedent, el Govern podrà revocar l'autorització d'operar, amb totes les conseqüències que se'n derivin, a aquelles companyies d'assegurances i delegacions que no hagin presentat les oportunes fiances en la quantia fixada a l'article 16, o que no hagin adequat el seu capital social al mínim establert en aquesta Llei.

La revocació s'acordarà pel procediment previst a l'article 23.

Tercera

A partir de l'entrada en vigor de la present Llei, les noves pòlisses d'assegurança i les renovacions i pròrroques de les actualment concertades, hauran d'adaptar-se a allò que preveu l'article 3.

En tot cas, es tindran per no posades i no produiran cap efecte les clàusules de les noves pòlisses que contradiguin les disposicions del dit article 3. El mateix s'entendrà respecte de les pòlisses actualment vigents, a partir del moment en què siguin renovades o prorrogades.

Disposicions finals

Primera

Queden derogades totes les disposicions que s'oposin als preceptes d'aquesta Llei.

Segona

El Govern podrà sotmetre, anyalment, al Consell General la revisió i actualització de la quantia de les fiances bancàries i de les sancions pecuniàries previstes a la present Llei.

Igualment, i pel mateix procediment, el Govern podrà proposar l'ampliació del capital mínim exigible a les societats dedicades a la producció d'assegurances de dret privat, com a asseguradores o mediadores, quan les circumstàncies econòmiques ho aconsellin.

Les entitats i els professionals concernits gaudiran dels terminis previstos a la disposició transitòria primera, per a completar les seves fiances o, en el seu cas, el capital social en funció dels imports revisats. Altrament, els serà aplicat allò que estableix la Disposició Transitòria Segona.

Tercera

El Govern desenvoluparà, per via reglamentària, els preceptes d'aquesta Llei que així ho requereixin.

Quarta

S'encomana al Govern que revisi i amplii els supòsits d'assegurança obligatòria, per tal d'homologar-los, en la mesura en què sigui possible, i salvades les peculiaritats pròpies del Principat, amb allò que es practica als països de la C.E.E.

Es recomana, particularment, la inclusió amb caràcter d'obligatòria de l'assegurança d'ocupants (conductor i passatgers) en les pòlisses d'assegurança de vehicles automòbils d'ús privat.

Així mateix, s'encomana al Govern que estudiï i presenti al Consell General un projecte de llei de creació d'un fons de garanties, que respongui subsidiàriament dels pagaments de les indemnitzacions originades per danys els riscos dels quals han d'estar coberts per assegurances obligatòries.

Cinquena

La present Llei entrarà en vigor als
quinze dies de la seva publicació.

Casa de la Vall, 11 de maig de 1989

El Sub-Síndic General

